

COMPTE RENDU DE LA FORMATION LIRE ET FAIRE LIRE
MARS 2022 - Stéphanie Louit

1. De l'absolu nécessité de raconter des histoires aux enfants

. Apporter du vocabulaire lequel permet de développer la capacité de penser.

Le Petit Robert compte 60 000 mots.

Dans la vie de tous les jours, c'est en général toujours les mêmes expressions qui sont utilisées.

Selon l'échelle Dubois-Buyse, l'ouvrage de référence pour quantifier et spécifier le vocabulaire à chaque âge : à 14 ans on connaîtrait près de 3 725 mots, mais seulement 1 000 seraient utilisés au quotidien (la grande majorité des collégiens tournent aux alentours de 450 mots). Les lycéens oscilleraient entre 800 et 1 600 mots, les adultes 3 000 et pour les plus cultivés d'entre eux, on peut multiplier ce résultat par 10, Les personnes cultivées possèdent 30 000 mots soit la moitié du dictionnaire.

Les variations de niveau de langage tiennent bien souvent aux catégories sociales mais aussi au niveau culturel et bien sûr à l'attrait personnel pour la langue. En France, la moyenne nationale se situe à 5 000 mots. Mais avec 300 mots, il est néanmoins possible de s'exprimer sur un plan strictement pratico-pratique. En résumé, la plupart des français utilisent entre 3000 et 5 000 mots en sachant que l'essentiel se dit en 600 mots.

À titre de comparaison, la langue anglaise, plus riche, dispose de plus de 200.000 mots. L'*Oxford English Dictionary* en référence 500.000.

. Pour créer une culture commune, un patrimoine culturel

. Pour offrir un adulte disponible pendant un moment dédié ce qui n'est pas si fréquent dans cette vie où tout est rapide et où nous avons de moins en moins de temps pour partager des silences, des émotions, des paroles mais aussi une proximité physique dont les tout-petits ont grand besoin. Il faut aussi être disponible mentalement. Les enfants ressentent clairement « l'absence » de l'adulte. Ils partiront d'eux même vers une autre activité s'ils ne sentent pas l'adulte complètement avec eux.

2. Les niveaux de langage

Dès les premiers mois de la vie, les enfants ont une curiosité naturelle pour la langue et pour les sons et ce dans toutes les cultures. La communication, la parole qui est donnée

aux tout-petits a une grande importance pour eux. Ils aiment donc particulièrement les comptines, les virelangues et les phrases répétitives.

Jusqu'à 6/7 mois ils sont dans la découverte passive du monde car ils ne peuvent pas agir pour le moment. Quand ils naissent ils ont donc accès à deux types de langage :

. **Langue factuelle** : du quotidien « passe-moi le sel », « tiens il y a une tache sur le sol ». Riche en onomatopée et immédiate, elle s'adresse à des gens qui sont présents lors de l'échange

. **Langue du récit** : narration « Aujourd'hui maman t'emmène voir papi, nous allons nous promener avec lui ». Dans certaines familles quand l'enfant entre dans sa phase « moteur » (6/10 mois) le langage du récit disparaît. Les parents ne parlent plus pour ne rien dire. Il est donc important de leur lire des histoires pour leur redonner accès à cette langue du récit.

Un enfant qui a les mots, qui les a entendus et qui donc les connaît pourra plus facilement nommer ses craintes ou ses peurs et ainsi éviter de démontrer les choses par de la violence.

Des «expériences» ont été menées sur différentes périodes où le choix avait été fait de ne pas adresser la parole aux tout-petits, de ne pas interagir avec eux. La conclusion est nette et brutale, les petits meurent de ce manque de lien, de mots et d'échanges avec les adultes.

La langue du récit permet une distance et favorise l'imaginaire, cela aide à ordonner son moi. Les repères spatio-temporels présents dans le récit aident à la construction psychologique de l'enfant et permet d'ordonner la pensée. Les personnes souffrant d'illettrisme par exemple n'ont pas cette notion du passé et du futur, c'est pourquoi ils en ont, la plupart du temps un peu peur car ils ne connaissent que le présent.

Même si les enfants sont un peu éloignés physiquement et paraissent ne pas écouter, il faut continuer la lecture car ils sont bien souvent plus attentifs qu'il n'y paraît.

3. Des livres selon l'âge des enfants

Les enfants ayant bénéficié de lecture à voix haute dès leur plus jeune âge apprennent plus facilement à lire.

Un enfant comprend très tôt qu'on ne lit pas un livre n'importe comment. À partir de 1 an par exemple, il arrive à mettre le livre dans le bon sens de lecture. Il comprend également où il y a du texte. Lui n'est pas capable de le lire, de le déchiffrer mais il sait

que l'adulte a ce pouvoir. Lorsqu'un enfant tend un livre à un adulte c'est donc qu'il souhaite qu'on le lui lise.

Pour les 0/6 mois ce qui est important c'est la langue et non le sens. La musique, les sonorités mais aussi les mimiques que va faire l'adulte en articulant « les chaussettes de l'archiduchesse » sont autant de satisfactions et de curiosités pour ces tout-petits.

Dès 10 mois, un enfant sait faire la différence entre la représentation et la réalité (un dessin de renard n'est pas un vrai renard). De 6 à 12 mois l'enfant entre dans une étape où il peut manipuler un livre. Les petits formats sont donc intéressants pour qu'ils puissent les prendre à pleines mains. Leur intérêt va se porter vers les animaux, la vie quotidienne mais aussi sur la séparation car certains enfants peuvent la vivre comme une angoisse. Les « coucou / caché » sont aussi très appréciés (avec système de caches). La fragilité des caches fait qu'il faut privilégier ces lectures lorsque l'on se trouve avec un enfant seul ou leur signifier dès le départ que c'est l'adulte qui les ouvrira.

À partir de 12 mois arrive la période du « non » et l'envie d'être grand tout en restant protégé. Il est important de lire des histoires sur ces thèmes pour faire comprendre à l'enfant qu'il n'est pas seul dans ce cas-là. Cela les rassure. Les livres sur la nourriture sont aussi des incontournables car le moment du repas peut être conflictuel avec les petits. Les livres misant sur l'interaction marchent aussi beaucoup... Les imagiers de contraire favorisent également les réactions. Enfin les livres mettant en scène les émotions peuvent aussi être une aide pour ces petits qui cherchent parfois à exprimer ce qu'ils ressentent.

Les petits ne peuvent pas comprendre l'ensemble des mots. À quoi ça sert de dire des mots qu'ils ne comprennent pas ? On estime qu'il faut 4 ou 5 rencontres avec un mot pour que l'enfant l'intègre et le comprenne.

De 1 à 2 ans les tournures de phrase répétitive et les ritournelles aident à obtenir une attention plus longue et à ne pas lâcher l'histoire. Certains enfants n'arrivent tout de même pas à fixer leur attention si on leur dit de ne pas bouger. Il suffit de leur rappeler la règle de départ « tu peux bouger mais tu dois laisser les autres profiter de l'histoire et ne gêner personne ».

À partir de 2 ans la thématique de la peur va avoir son importance pour aider les enfants à la maîtriser. Lire ce genre d'histoire ne veut pas dire que les enfants vont faire des cauchemars. Tous les enfants en font dès 2 ans. Les livres peuvent aider à vivre ces cauchemars en mettant des mots sur des angoisses.

Il est important de relire les mêmes histoires si l'enfant le demande. Raconter plusieurs

fois la même histoire a un effet rassurant. Ils trouvent dans cette histoire quelque chose de personnel. Certaines fois il s'agit simplement de vérifier si le monstre est bien resté à l'intérieur du livre. Toutes les thématiques autour de la famille, de l'amitié et des animaux sont à lire sans problème. L'humour aussi mais en excluant le second degré que les petits ne comprennent pas.

4. Notes diverses

- Il est important de penser à un rituel d'entrée (même très simple) : sortir ses lunettes de vue d'une boîte et les nettoyer calmement / faire tinter une clochette / se tenir debout puis s'asseoir / boire un verre d'eau / etc. Il faut trouver ce qui vous convient le mieux, quelque chose proche de vous. L'important ce n'est pas que ce soit spectaculaire, l'important c'est que ce soit toujours exactement le même à chaque fois. Ce rituel doit s'opérer seulement quand les enfants sont calmes et silencieux. Si à un moment, les enfants s'agitent ou disent quelque chose qui n'a rien à voir avec la lecture, vous pouvez fermer le livre et attendre : ils se calmeront d'eux-même.
- Il est nécessaire de faire un choix de « mise en scène » avant la lecture d'un livre, même si c'est un livre qu'on vient de vous donner, prenez une minute pour vous décider entre les différentes options :
 - Ne pas du tout montrer les illustrations mais plutôt se concentrer sur la lecture (ponctuation et interprétation). Lever la tête à des moments opportuns afin de regarder les enfants, cela permet qu'ils se sentent concernés.
 - Montrer en alternance les illustrations selon deux façons : je lis et je montre ou bien je montre et je lis. Ne pas changer ce code durant la lecture.
 - Se tenir de $\frac{3}{4}$ afin de montrer les illustrations tout en lisant. Idéalement, vous vous soustrayez au propos et aux illustrations et, comme pour la manipulation d'une marionnette, vous ne regardez plus les enfants.
- Vous pouvez informer les enfants avant la lecture, par une phrase simple, du choix que vous avez fait : « Je vais vous lire l'histoire qui est écrite dans ce livre et je ne vous montrerais pas les illustrations » / « Je vais vous lire l'histoire qui est écrite dans ce livre et je vous montrerais les illustrations à chaque page » / « Je vais vous lire l'histoire qui est écrite dans ce livre tout en vous montrant les illustrations » / « Nous allons ensemble regarder les illustrations de ce livre et ensuite je vous lirais l'histoire qui est écrite dans ce livre ».
- Difficile de lire aux petits lorsque le placement des enfants n'est pas ordonné. On peut les placer devant soi pour qu'ils puissent voir le livre.

- On peut lire un livre en montrant l'illustration par intermittence mais cette technique empêche les enfants de se « plonger » dans l'histoire. Aussi, c'est à votre charge de prendre une décision avant la lecture (montrer ou ne pas montrer les illustrations).
- Interruptions de lecture par les enfants : si l'enfant dit "Un chat !", on dit oui et on passe ou on dit "Attends, on en parlera ensuite" SAUF si c'est des questions sérieuses à cause des moments à suspense (ex : dans bébé Chouette, si un enfant dit "La mère elle est morte ?", on dit non, on dit qu'elle est vivante, et on continue).
- Discussion sur la magie des mots dont les enfants ne savent pas encore le sens. Ex : Cucurbitacée ; ils aiment ces mots et aiment les répéter. Ils adorent les mots complexes. Le but n'est pas que les enfants comprennent tout sur tout.
- Pendant la lecture vous devez être attentif à : la ponctuation, à l'intention, à l'articulation et au volume sonore. Lisez lentement, sans précipitation.
- Quand vous préparez votre lecture, vous devez mesurer les enjeux des personnages et les émotions qu'ils traversent. Chaque histoire raconte comment un personnage va passer d'un état A à un état B parce qu'il est confronté à un obstacle C. Aussi posez-vous toujours la question du sujet principal du livre et mesurez la façon qu'a choisi l'auteur de le développer : peur d'être abandonné, peur de mourir, joie d'avoir des amis, manque de courage, la solitude, la jalousie, le mensonge, l'amour, l'identité, la colère, la famille, etc.

Bio de la formatrice :

Stéphanie Louit est comédienne dans des créations qui lui semblent nécessaires, exigeantes et jubilatoires (Cie les 3 valises, Zébulon, Formidable, Le facteur indépendant, Elliptique, Soleil vert). Engagée dans l'éducation populaire pour rester campée dans la matière brute du monde, elle fabrique des spectacles, des documentaires ou fictions sonores et des courts métrages en création partagée avec des adolescents de classes/ateliers relais, IME, classe passerelle, école de la deuxième chance et mineurs incarcérés. Elle partage la direction du théâtre Strapontin (111, rue de l'olivier, 13005 Marseille) avec Stéphane Gisbert. Enfin, elle est scénariste de dessin-animé pour la liberté, l'imagination et la rêverie (Titeuf/ Go'N, Les souvenirs de Mamette/ 2Minutes, Le monde selon Kev/ My family, Tom Sawyer/ Cyber Group, Best Bugs/Disney, Non-Non/ Autour de Minuit).

Mail perso : stephlouit@gmail.com